

Ich sagte nicht

Text by *Eduard Wissman* (1824-1899)

Set by *Amy Marcy Beach* (1867-1944), op. 51, #1

Ich **sagte** **nicht:** **"Ich** **liebe** **Dich,"**
[ʔɪç 'za:k.tə nɪçt ʔɪç 'li:.bə dɪç]
I said not: "I love you,"
(*I did not say: "I love you,"*)

Doch **eine** **Rose** **brach** **ich** **scheu,**
[dɔx 'ʔa:e.nə 'ro:.zə bra:x ʔɪç ʃɔ:v]
but a rose picked I shyly,
(*but shyly picked a rose,*)

Und bot sie Dir
Zur Busenzier
Und sah Dir in die Augen treu.

Du sagtest nicht: "Ich liebe Dich,"
Doch lächelnd gabst Du mir die Hand;
Und einen Kuss
Zum Überfluss
Als selig machendes Unterpfand.

Wir sagten nicht: "Ich liebe Dich,"
Doch uns're Herzen riefen's laut,
Als Lenz umlauscht
Und Duft berauscht
Wir still und träumend uns angeschaut.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

